

Anweisungen¹⁾ für die nach Konstantinopel reisenden Gesandten <der Konzilsminorität, darunter NvK>.²⁾

Kop. (1453): FLORENZ, Bibl. Medicea Laurenziana, Cod. Strozzi. 33f. 171^v–172^v; (zur gleichen Zeit?): ROM, Bibl. Vat., Vat. lat. 4187f. 213^v–216^v; (vor 1457): ROM, Bibl. Vat., Vat. lat. 4184f. 274^v–275^v. Es handelt sich jeweils um Abschriften aus der Aktensammlung des Kardinals Capranica. Den Strozzianus ließ er mit Sicherheit selber anlegen, den damit übereinstimmenden Vat. lat. 4187 wohl ebenfalls; Vat. lat. 4184 entstand auf Veranlassung des Piero da Monte († 1457 I 12). Noch ungeklärt ist, wie die drei Handschriften zusammenhängen; Vat. lat. 4187 könnte mit guten Gründen die älteste sein, leitet sich jedenfalls nicht vom Strozzianus ab (z.B. wegen einiger Textausfälle im Strozzianus, die Vat. lat. 4187 vermeidet). Vgl. dazu und zu weiteren, auf sie zurückgehenden (oben nicht eigens genannten) Handschriften: CB I 4f.; Haller, Piero da Monte, Einleitung 108 Anm. 287; Avesani, Biblioteca 23f.; vor allem jetzt Miethke, Überlieferung 297–304.

Druck: CB I 459–463 Nr. 73.

Erw.: CB I 158; Krämer, Beitrag 48.

Zunächst werden die promissiones des Konzils wiederholt, die von den früheren Konzilsgesandten Johann von Ragusa, Simon Fréron und Heinrich Menger nach Konstantinopel mitgenommen bzw. dann noch nachträglich ergänzt worden waren.³⁾ Die Instruktion stellt dazu nunmehr im einzelnen fest⁴⁾:

- Ibitis Bononiam, et ibidem ordinabitur de duabus galeis grossis mittendis per nos. Ordinabitur eciam
5 ibidem de pecuniis, que erunt necessarie pro conducendis duabus galeis grossis imperatoris ad ultimum
portum. Ordinabitur Bononie de istis xv milibus ducatorum, que portabitis Constantinopolim in
pecunia numerata vel per litteras cambii. *Über die vereinbarten zwei Galeeren mit 300 Bogenschützen zum
Schutz Konstantinopels während der Abwesenheit des Kaisers usw.: Credo, quod in Bononia inveniatis hec
disposita, quia commissa fuerunt domino Galeazio.⁵⁾ Ordinetur Bononie de istis x milibus ducatorum
10 portandis vobiscum in Constantinopolim, et ibi deponantur apud aliquem fidum mercatorem⁶⁾, ut
exponantur pro tuicione civitatis, si aliqua necessitas immineret absente domino imperatore. *In Bologna
soll ein Bürger aus Venedig mit dem Papst, dem Kardinalskolleg und den Gesandten der Florentiner und der Griechen
verhandeln, welcher Ort des (Minoritäts)dekrets geeigneter sei: Florenz oder Udine. Hunc igitur locum, de quo
ibidem fuerit concordatum, nominabitis domino imperatori et patriarche pro loco ycumenici concilii,
15 quem locum specificè dominus noster nomet in litteris apostolicis mittendis Constantinopolim.
Weiterhin: Portabitis vobiscum saluumconductum Venetorum.⁷⁾ Item cum eritis Bononie, dominus
Leonardus faciet, quod habebitis saluumconductum Florentinorum in simili forma, sicut est ille
Venetorum. *Da die Griechen auch durch Kirchenstaatsgebiet ziehen, haben die Gesandten desgleichen einen
päpstlichen Salvuskonduktus mitzunehmen sowie solche der Städte Ravenna und Rimini, falls die Griechen dort
20 landen wollen. Facite ergo, quod dominus Leonardus vel dominus Galeazius procurent facere expedire
istos salvosconductus et eciam saluumconductum Ianuensium, pro quo scriptum est ipsi domino
Galeazio.⁸⁾ Was die Verhandlungen in Konstantinopel anlange: Videte instructiones vestras ad Constantinopo-
lim.⁹⁾ Nähere Anweisungen über die vereinbarten Unkostenbeiträge und Galeeren. Necessarium est, quod isti
oratores nostri sine mora expediantur ad hoc, ut applicant cicius Constantinopolim quam galee de
25 Auinione, propter tollendas difficultates et impedimenta, que illi possent facere nostris, si cicius
applicarent quam nostri aut forte concurrerent.***

20 expedire: expediri Vat. 4187 24 quam: qua Strozzi.

¹⁾ Z. 8 nennt sich der Verfasser im Singular, doch ist eine nähere Identifikation nicht möglich (Eb. Johann von Tarent?).

²⁾ Ich trage die Instruktion Nr. 295a wegen ihrer auch für NuK selbst vielleicht nicht uninteressanten biographischen Aufschlüsse hier ausnahmsweise nach, obwohl er nicht eigens genannt wird und die Gesandtschaft insgesamt darin Anweisungen erhält. Für die weiteren Geschehnisse der Reise müssen Quellenaussagen, die sich nicht ausdrücklich auf ihn beziehen, naturgemäß unberücksichtigt bleiben, um unsere Acta nicht geradezu ausufern zu lassen, zumal diese Quellen in ebendenselben Drucken, die im folgenden speziell für NuK zitiert werden, leicht zugänglich sind. Gleichwohl werden die hier zusammengestellten Dokumente den Anteil des NuK am Erfolg der Reise doch höher einschätzen lassen, als es bisher in der Regel der Fall war.

³⁾ Vgl. die einzelnen Belege CB I 460 Anm. 1–5.

⁴⁾ Sie wird hier nur soweit berücksichtigt, wie sie den Gesandten direkte Handlungsanweisungen erteilt.

⁵⁾ Der päpstliche Kammerkleriker Galeazzo de' Cavriani von Mantua, der zusammen mit seinem Amtskollegen Leonardo da Pescia mit der Organisation der Griechenreise betraut war; CB I 461. Galeazzo wurde 1444 B. von Mantua. Als NuK 1459 Generalvikar in Rom war, fungierte unter ihm Galeazzo als Gouverneur der Stadt; Meuthen, Letzte Jahre 28. Vgl. jetzt auch: Dizionario biografico degli italiani XXIII, Rom 1979, 157–159 (F. C. Ugnet).

⁶⁾ 1437 VII 6 beauftragte Eugen IV. die venezianischen Bankiers Michael Zeno und Baldassar de Luparis mit dieser Aufgabe (CF I, I 77f. Nr. 77) und erteilte Baldassar (hier als civis Bononiensis) einen Salvuskonduktus (78f. Nr. 78). Mit Baldassar kam NuK, wie sich aus Nr. 332 Z. 8–16 ergibt, auch persönlich in enge Berührung.

⁷⁾ Er lag, wie sich aus einer Schlußbemerkung CB I 463 ergibt, schon vor.

⁸⁾ In diesem Sinne dann 1437 V 31 Eugen IV. an Genua; CF I, I 70 Nr. 67.

⁹⁾ Nr. 295. Eine ausführlichere Textwiedergabe bietet die bei Mansi XXXIA (dort 123D–124A = M) abgedruckte Rede Torquemadas (zu ihrer handschriftlichen Überlieferung s. Kaeppli, Scriptores III 33; Übersetzung bei Zhisbman, Unionsverhandlungen 175f.) sowie die (recht korrupt überlieferte) Antwort, die Eugen IV. 1438 IV 10 den Gesandten des Hg. von Savoyen gab (CF I, II 29f. nach FLORENZ, Bibl. Medicea Laurenziana, Strozzi, 33 f. 180^r–182^r = F; offensichtliche Fehler von F sind im folgenden unberücksichtigt geblieben): Si forsitan (forsan F) galee ex Nitia (Nizia F) cum oratoribus, qui modo sunt in Avinione, prevenirent vos in Constantinopolim (Constantinopoli F) vel concurrerent (occurrerint M), permittatis ipsos agere cum Grecis, et in nullo eos (eis M) impeditis (impedire F). Et si possint (possunt F) efficere, ut Greci veniant ad loca per ipsos nominata (nominanda F), habete patientiam, in nullo resistentes, ut omnes intelligant vos non (non vos M nos non F) esse ad impediendum missos ac nos procedere in hoc negotio sancta et recta (recta et sancta F) intentione, sicuti (sicut F) certe est. Nihil enim aliud quesivimus nec querimus, nisi ut hoc sanctum opus non pereat, presertim cum opprobriis (obprobrio F) ecclesie nostre. Si vero illud nequeant obtinere, tunc, ne hec (hec fehlt F) sancta unio impediatur nec etiam concilium videatur deficere in promissis, prosequamini electionem nostram, et (ac F) omni diligentia satagite conducere vobiscum Grecos, quoniam verisimiliter sperandum est, si conveniamus invicem (insimul F) in concilio ycumenico, sequi debere unionem. Si vero, ut predictum est, ipsi oratores Basiliensium concurrant vobiscum in Constantinopolim (Constantinopoli F), abstinete a iurgiis, contumeliis et contentionibus, sed cum omni modestia, patientia (patientiaque F) et mansuetudine iniunctam vobis legationem exequamini in nomine salvatoris nostri Iesu Christi, qui vos feliciter conducat et reducat (et reducat fehlt M). Inhaltlich damit übereinstimmend die von Thomas von Courcelles verfaßte Denkschrift unten Nr. 483 (b) Z. 1–3. Vgl. dazu auch Nr. 481 Z. 78–85.

<1437, nach Mai 17 (31?), Basel.>¹⁾

Nr. 297

Franciscus Pizolpassus an P<etrus> Candidus <Decembrius>. U.a. über die Griechisch-kennntnisse des NuK.

Kop. (15. Jh.): FLORENZ, Riccard. 827 f. 112^v–114^r.

Druck: Sabbadini, Storia e critica (Museo Italiano III) 415; Meister, Humanistische Anfänge 13f. (Auszug); Sabbadini, Storia e critica (1914) 236–238 (seconda edizione 175f.); Paredi, Biblioteca 216–218.

Erw.: Sabbadini, Niccolò da Cusa 34; Sabbadini, Scoperte I 110 (mit Auszug); Vansteenberghe 28; Santinello, Glosse di mano 129.